

がい こく じん かた そう だん まど ぐち む りょう

外国人の方の相談窓口【無料】

【タイ語】

ที่เมืองคะเมะยะมะ มีบริการให้คำปรึกษาฟรี เพื่อให้ชาวต่างชาติทุกท่าน สามารถใช้ชีวิตได้อย่างสบายใจ
①กรุณาโทรมาที่เบอร์ 0595-96-1224 ②กรุณาพูดว่า "ภาษาไทย"

【スペイン語】

En la ciudad de Kameyama disponemos de una ventanilla de consulta gratuita para que los residentes extranjeros puedan vivir con tranquilidad.

① Llame al 0595-96-1224.

② Primero, por favor diga "Español".

【ベトナム語】

Thành phố Kameyama đang tiếp nhận tư vấn miễn phí để cho người nước ngoài có thể an tâm sinh sống.

① Hãy gọi điện đến số 0595-96-1224.

② Hãy nói từ "Tiếng Việt Nam".

【タガログ語】

Nag-aalok ang Kameyama City ng libreng konsultasyon upang maayos at matiwasay ang pamumuhay ng mga Dayuhan.

① Tumawag sa 0595-96-1224.

② At sabihin "Tagalog".

【ロシア語】

В Каમેяме бесплатно проводятся консультации для иностранных граждан с целью поддержания спокойствия их жизни.

① Пожалуйста, обращайтесь по телефону 0595-96-1224.

② Пожалуйста, скажите «Рошиаго».

かめ やま し
亀山市では
外国人のみなさんが
安心して生活できるように
無料で相談を受けています。

① 0595-96-1224

に電話してください。

②「〇〇語」と
言ってください。

【中国語】

龟山市为了方便外国人在本市放心生活，特设免费咨询服务。

① 请拨打电话 0595-96-1224。

② 请讲出日语发音的“中国語”

【ネパール語】

खामेयामा सी मा सम्पूर्ण बिदेशीहरुका लागि चिन्ता रहित जीवन यापन गर्न सक्ने गरि निः शुल्क मा परामर्श दिइरहेका छौ ।

① 0595-96-1224

मा फोन गर्नुहोस ।

② (नेपाली भाषा) भन्नुहोस् ।

【インドネシア語】

Kota Kameyama menawarkan konsultasi gratis untuk membantu orang asing agar bisa hidup dengan tenang.

① Silakan menghubungi 0595-96-1224

② Katakan "bahasa Indonesia"

【英語】

Kameyama will arrange a consultation time for you to help your life in Japan.

① Please contact us at this number 0595-96-1224.

② And just say "English" please.

【韓国語】

가메야마시에서는 외국인 여러분이 안심하고 생활하실 수 있도록 무료로 상담을 받고 있습니다.

① 전화번호는 0595-96-1224입니다.

② 한국어 상담을 원하시는 분은「칸코쿠고」라고 말씀해 주십시오.

【ポルトガル語】

Em Kameyama, realizamos consultas para que os estrangeiros possam viver com tranquilidade.

① Ligue para 0595-96-1224.

② E diga "Português"

問合先：亀山市市民文化課文化課人權・ダイバーシティグループ

TEL：(0595)-96-1224 住所：亀山市関町木崎919番地1